



January 7, 2021

Dear LMSV Families,

Happy New Year! We hope that you enjoyed a restful winter break and found joy and peace with your families. Even in the midst of such a difficult time in our nation and our world, there is so much to be thankful for. We are entering the new year with a sense of optimism for what 2021 will bring for our students and our families.

Over winter break, Governor Newsom announced a [proposal to support the reopening of schools for all grade levels in some capacity by the spring](#). At this time, the information we have is still vague, and there are many unanswered questions ([please see this article for more information](#)). We anticipate receiving more clarity on the governor's proposal and new health regulations from the California Department of Public Health in the coming week or so. We will update you as soon as we know more.

In the meantime, San Diego County Public Health (HHSA) has reminded us that the [current health orders and regulations are still in effect](#). School districts that have not previously opened (including LMSV, Lemon Grove, Chula Vista, South Bay, San Diego Unified, and many others) are still not permitted to reopen until COVID-19 case rates decline and San Diego County moves out of the purple tier. Additionally, per HHSA, the TK-6th Grade Elementary School Waiver Application process is still suspended "[due to COVID-19 impact in the County of San Diego](#)."

We will continue to update you as we receive more information on the Governor's proposal and its impacts on our schools. We wish you a wonderful start to the year.

Gratefully Yours,

David Feliciano, Superintendent  
La Mesa-Spring Valley Schools

**More information**

[Past LMSV parent notifications](#)

[San Diego County HHSA schools FAQ page](#)

[California Department of Public Health schools FAQ page](#)



7 de enero del 2021

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

¡Feliz Año Nuevo! Esperamos que hayan disfrutado y descansado durante las vacaciones de invierno y hayan encontrado paz con su familia. Incluso en medio de momentos tan difíciles en nuestra nación y nuestro mundo, hay mucho que agradecer. Estamos entrando en el nuevo año con un sentido de optimismo de lo que el 2021 traerá para nuestros alumnos y nuestras familias.

Durante las vacaciones de invierno, el Gobernador Newsom anunció una [propuesta para apoyar la reapertura de las escuelas para todos los niveles de grado en alguna capacidad para la primavera](#). En este momento, la información que tenemos sigue siendo vaga y hay muchas preguntas sin respuestas ([véase este artículo para más información](#)). Anticipamos recibir más claridad sobre la propuesta del gobernador y esperamos que el Departamento de Salud Pública de California publique nuevas regulaciones de salud la próxima semana. Las actualizaremos tan pronto como sepamos más.

Mientras tanto, el Departamento de Salud Pública del Condado de San Diego nos ha recordado que las [órdenes y pautas de salud actuales aún están en vigor](#). Los distritos escolares que no han abierto previamente (incluidos LMSV, Lemon Grove, Chula Vista, South Bay, San Diego Unified y muchos otros) aún no se les permite reabrir hasta que las tasas de casos de COVID-19 disminuyan y el condado de San Diego salga del nivel púrpura. Además, según la Agencia de Servicios de Salud y Humanos (HHSA, por sus siglas en inglés), el proceso de Solicitud de Exención de Escuelas Primarias de TK a 6º grado aún está suspendido "[debido al impacto de COVID-19 en el condado de San Diego](#)".

Continuaremos actualizándolas a medida que recibamos más información sobre la propuesta del gobernador y sus impactos en nuestras escuelas. Les deseamos un maravilloso inicio de año.

Con gran gratitud,

David Feliciano, Superintendente  
Escuelas de La Mesa-Spring Valley

### **Más información**

[Previas notificaciones para los padres de LMSV](#)

[Página de preguntas frecuentes sobre las escuelas del condado de San Diego – HHSA](#)

[Página de preguntas frecuentes sobre las escuelas – Departamento de Salud Pública de California](#)